Europski parlament
2024-2029

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

2025/0222(COD)

11.2.2026

NACRT MIŠLJENJA

Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

upućenog Odboru za kulturu i obrazovanje

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa Erasmus+ za razdoblje 2028. – 2034. i o stavljanju izvan snage uredaba (EU) 2021/817 i (EU) 2021/888
(COM(2025)0549 – C10-0170/2025 – 2025/0222(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Nela Riehl

PA_Legam

AMANDMANI

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja podnosi Odboru za kulturu i obrazovanje, kao nadležnom odboru, sljedeće:

Amandman 1

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Unija treba podupirati i pripremati svoje građane kako bi, počevši od rane dobi, stjecali znanje, vještine i kompetencije potrebne za uspjeh u učenju, radu i životu. Za to su joj potrebni učinkoviti, prilagodljivi, inovativni i uključivi sustavi obrazovanja i osposobljavanja koji mogu razviti, privući i zadržati talente, držati korak s tempom i opsegom aktualnih društvenih, digitalnih, okolišnih i gospodarskih promjena, odgovoriti na demografske potrebe i potrebe društva i gospodarstva za vještinama, uskladiti vještine s potrebama na tržištu rada i zadovoljiti potrebe industrije u ključnim sektorima.	(1) Unija treba podupirati i pripremati svoje građane kako bi, počevši od rane dobi, stjecali znanje, vještine i ***stavove koji zajedno čine*** kompetencije potrebne za uspjeh u učenju, radu i životu. Za to su joj potrebni učinkoviti, prilagodljivi, inovativni i uključivi sustavi obrazovanja i osposobljavanja koji mogu razviti, privući i zadržati talente, držati korak s tempom i opsegom aktualnih društvenih, digitalnih, okolišnih i gospodarskih promjena, odgovoriti na demografske potrebe i potrebe društva i gospodarstva za vještinama, uskladiti vještine s potrebama na tržištu rada i zadovoljiti potrebe industrije u ključnim sektorima. ***U izvješću o budućnosti europske konkurentnosti naglašava se da bi, kako bi se znatno proširilo sudjelovanje i doprlo do svih mladih diljem Unije, financiranje programa Erasmus+ trebalo povećati za otprilike pet puta u odnosu na trenutačne razine.***

Or. en

Amandman 2

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Važno je da svi ljudi, bez obzira na njihovo osobno, socijalno, ekonomsko ili kulturno podrijetlo, imaju priliku sudjelovati u mobilnosti u inozemstvu od	(4) Važno je da svi ljudi, bez obzira na njihovo osobno, socijalno, ekonomsko ili kulturno podrijetlo, imaju priliku sudjelovati u mobilnosti u inozemstvu od

rane dobi, kad se formiraju vrijednosti i stavovi i kad su najotvoreniji za nova iskustva i utjecaje. Rano upoznavanje s različitim okruženjima, kulturama, jezicima i načinima života može pomoći u razbijanju stereotipa, promicanju međukulturnog razumijevanja i usađivanju vrijednosti poštovanja, tolerancije i solidarnosti, što doprinosi jedinstvu i skladu Europe.

rane dobi, kad se formiraju vrijednosti i stavovi i kad su najotvoreniji za nova iskustva i utjecaje. Rano upoznavanje s različitim okruženjima, kulturama, jezicima i načinima života može pomoći u razbijanju stereotipa, promicanju međukulturnog razumijevanja i usađivanju vrijednosti poštovanja, tolerancije i solidarnosti, što doprinosi jedinstvu i skladu Europe. ***Kako bi se učvrstio pristup jednakim mogućnostima, mobilnost u svrhu učenja mora biti dostupna učenicima svih dobnih skupina kako bi se razvila kultura cjeloživotnog učenja. Dodjelom financijskih sredstava i uvođenjem mehanizama financiranja trebalo bi osigurati učinkovito informiranje i uključivanje osoba s manje mogućnosti, posebno onih koje ne rade, nisu u sustavu redovitog obrazovanja te nisu u sustavu obrazovanja odraslih (NEET-ovi), koje se često zanemaruju općim mjerama uključivanja.***

Or. en

Amandman 3

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) U skladu s Europskom strategijom za Uniju pripravnosti[3], pripravnost, otpornost, sudjelovanje u demokratskom životu i građanski angažman trebali bi se promicati pristupom odozdo prema gore, potičući organizacije i institucije da preuzmu ključnu ulogu u promicanju digitalne ***i*** medijske pismenosti, kritičkog ***mišljenja***, građanskog angažmana te učenja o demokraciji i građanstvu. Ljudi i zajednice u cijelom EU-u moraju se aktivno uključiti u sprečavanje kriza i biti dovoljno pripremljeni da na njih reagiraju.	(6) U skladu s Europskom strategijom za Uniju pripravnosti[3], pripravnost, otpornost, sudjelovanje u demokratskom životu i građanski angažman trebali bi se promicati pristupom odozdo prema gore, potičući organizacije i institucije da preuzmu ključnu ulogu u promicanju digitalne***,*** medijske i ***demokratske*** pismenosti, kritičkog ***i etičnog razmišljanja***, građanskog angažmana ***i kompetencija*** te učenja o demokraciji i građanstvu. Ljudi i zajednice u cijelom EU-u moraju se aktivno uključiti u sprečavanje kriza i biti dovoljno pripremljeni da na njih reagiraju.

[3] Zajednička komunikacija Europskom parlamentu, Europskom vijeću, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o Europskoj strategiji za Uniju pripravnosti (JOIN(2025) 130 final).

[3] Zajednička komunikacija Europskom parlamentu, Europskom vijeću, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o Europskoj strategiji za Uniju pripravnosti (JOIN(2025) 130 final).

Or. en

Amandman 4

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Zajednička područja rada i ciljevi Europskih snaga solidarnosti i programa Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027. pokazuju potencijal za bolju sinergiju i regulatornu usklađenost. Objedinjavanjem svih mogućnosti za mobilnost u svrhu učenja, volontiranje, suradnju i aktivno građanstvo, sve mogućnosti koje EU nudi mladima i organizacijama aktivnima u području mladih bit će na jednom mjestu, što omogućuje veću koordiniranost i djelotvornost te lakši pristup za potencijalne sudionike i korisnike.	(7) Zajednička područja rada i ciljevi Europskih snaga solidarnosti i programa Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027. pokazuju potencijal za bolju sinergiju i regulatornu usklađenost. Objedinjavanjem svih mogućnosti za mobilnost u svrhu učenja, volontiranje, suradnju i aktivno građanstvo, sve mogućnosti koje EU nudi mladima***, relevantnim članovima osoblja*** i organizacijama aktivnima u području mladih bit će na jednom mjestu, što omogućuje veću koordiniranost i djelotvornost te lakši pristup za potencijalne sudionike i korisnike.

Or. en

Amandman 5

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) U tom je kontekstu potrebno uspostaviti Erasmus+ za razdoblje 2028. – 2034., program Unije za obrazovanje i osposobljavanje te područje mladih i sporta („Program”), koji nasljeđuje programe Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027.[4] i Europske snage solidarnosti[5] i obuhvaća	(8) U tom je kontekstu potrebno uspostaviti Erasmus+ za razdoblje 2028. – 2034., program Unije za obrazovanje i osposobljavanje te područje mladih i sporta („Program”), koji nasljeđuje programe Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027.[4] i Europske snage solidarnosti[5] i obuhvaća

aktivnosti u području obrazovanja i osposobljavanja, mladih i sporta te uvodi inicijativu Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a.

aktivnosti u području obrazovanja i osposobljavanja, mladih i sporta te uvodi inicijativu Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a. ***Integracijom Europskih snaga solidarnosti u Program ne bi se smjela ugroziti načela solidarnosti, volontiranja i građanskog angažmana koja ga obilježavaju te bi se trebali osigurati kontinuitet, dostupnost i kvaliteta, posebno za mlade s manje mogućnosti i za lokalne organizacije koje provode volonterske aktivnosti i aktivnosti solidarnosti. Volonterske aktivnosti i aktivnosti solidarnosti ključan su dio građanskog angažmana za ljude svih dobnih skupina te bi ih trebalo prepoznati i podupirati kao vrijedne mogućnosti učenja i sudjelovanja. Te bi se aktivnosti trebale jasno razlikovati od formalnog zapošljavanja i pripravništva, dok bi se istodobno trebale očuvati jedinstvena svrha i dodane vrijednosti volontiranja.***

---

[4] Uredba (EU) 2021/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi programa Unije za obrazovanje i osposobljavanje, mlade i sport Erasmus+ (SL L 189, 28.5.2021.).

[5] Uredba (EU) 2021/888 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi programa Europske snage solidarnosti (SL L 202, 8.6.2021.).

[4] Uredba (EU) 2021/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi programa Unije za obrazovanje i osposobljavanje, mlade i sport Erasmus+ (SL L 189, 28.5.2021.).

[5] Uredba (EU) 2021/888 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi programa Europske snage solidarnosti (SL L 202, 8.6.2021.).

Or. en

Amandman 6

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Iskustvo je pokazalo da su u gospodarskom, socijalnom i geopolitičkom okruženju koje se brzo mijenja potrebni fleksibilniji višegodišnji financijski okvir i programi potrošnje Unije. U tu bi svrhu i u	(9) Iskustvo je pokazalo da su u gospodarskom, socijalnom i geopolitičkom okruženju koje se brzo mijenja potrebni fleksibilniji višegodišnji financijski okvir i programi potrošnje Unije. U tu bi svrhu i u

skladu s ciljevima programa Erasmus+ pri financiranju trebalo na odgovarajući način uzeti u obzir promjenjive potrebe politike i prioritete Unije utvrđene u relevantnim dokumentima koje je objavila Komisija, u zaključcima Vijeća i rezolucijama Europskog parlamenta, a ujedno osigurati dostatnu predvidljivost za izvršenje proračuna.

skladu s ciljevima programa Erasmus+ pri financiranju trebalo na odgovarajući način uzeti u obzir promjenjive potrebe politike i prioritete Unije utvrđene u relevantnim dokumentima koje je objavila Komisija, u zaključcima Vijeća i rezolucijama Europskog parlamenta, a ujedno osigurati dostatnu predvidljivost za izvršenje proračuna ***i prilagodljivost na inflaciju kao i na ostale vanjske šokove***.

Or. en

Amandman 7

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(9a) Program bi trebao u praksi provesti u djelo predanost Unije cjeloživotnom učenju tako što će se svim pojedincima, bez obzira na dob, podrijetlo ili obrazovni put, omogućiti pristup mogućnostima učenja u formalnom, neformalnom i informalnom okruženju, čime se podupiru osobni razvoj, aktivno građanstvo, zapošljivost i socijalna uključenost tijekom cijelog života.

Or. en

Amandman 8

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Program bi trebao podupirati provedbu Unije vještina[6] i općih strateških okvira za suradnju Unije u području obrazovanja i osposobljavanja, uključujući programe politika za odgoj i opće obrazovanje, visoko obrazovanje, strukovno obrazovanje i osposobljavanje te ***obrazovanje odraslih***, uključujući usavršavanje i prekvalifikaciju, kako bi se	(10) Program bi trebao ***i dalje biti snažno i izričito usmjeren na mobilnost u svrhu učenja kao temeljnu dodanu vrijednost Programa. Financiranjem bi se trebala osigurati stabilna i predvidljiva potpora mjerama mobilnosti, čime bi se omogućilo široko sudjelovanje. Program bi također trebao*** podupirati provedbu Unije vještina[6] i općih strateških okvira za

građanima omogućilo da razvijaju kompetencije i vještine u svim fazama života da bi napredovali u društvu.	suradnju Unije u području obrazovanja i osposobljavanja, uključujući programe politika za odgoj i opće obrazovanje, visoko obrazovanje, strukovno obrazovanje i osposobljavanje***, obrazovanje odraslih*** te ***neformalno i informalno učenje***, uključujući usavršavanje i prekvalifikaciju, kako bi se građanima omogućilo da razvijaju kompetencije i vještine u svim fazama života da bi napredovali u društvu. ***Program bi trebao zadržati interdisciplinarni pristup.***
[6] Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Europskom vijeću, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija: Unija vještina (COM(2025) 90 final).	[6] Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Europskom vijeću, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija: Unija vještina (COM(2025) 90 final).

Or. en

Amandman 9

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) U skladu sa Strategijom EU-a za mlade[7] , Europskom agendom za rad s mladima[8] i Komunikacijom iz 2024. o nasljeđu Europske godine mladih 2022.[9] Program bi trebao podupirati konstruktivno sudjelovanje mladih i organizacija mladih u donošenju odluka i oblikovanju politika, uključivanje perspektive mladih u sva područja politike, vrednovanje neformalnog i informalnog učenja, visokokvalitetan rad s mladima i razvoj kompetencija osoba koje rade s mladima. Program će nastaviti pružati potporu svim mladima za sudjelovanje u mobilnosti u svrhu učenja i u svrhu neformalnog učenja, uključujući razmjene mladih i aktivnosti sudjelovanja mladih s ciljem njihova uključivanja i osamostaljivanja kako bi stekli i razvili kompetencije potrebne za život i svoju profesionalnu budućnost,	(11) U skladu sa Strategijom EU-a za mlade[7] , Europskom agendom za rad s mladima[8] i Komunikacijom iz 2024. o nasljeđu Europske godine mladih 2022.[9] Program bi trebao podupirati konstruktivno sudjelovanje mladih i organizacija mladih u donošenju odluka i oblikovanju politika, uključivanje perspektive mladih u sva područja politike, vrednovanje neformalnog i informalnog učenja, visokokvalitetan rad s mladima i razvoj kompetencija osoba koje rade s mladima. Program će nastaviti pružati potporu svim mladima***, relevantnim članovima osoblja i organizacijama*** za sudjelovanje u mobilnosti u svrhu učenja i u svrhu neformalnog učenja, uključujući razmjene mladih i aktivnosti sudjelovanja mladih s ciljem njihova uključivanja i osamostaljivanja kako bi stekli i razvili

postali aktivni građani i sudjelovali u gospodarskom, društvenom, kulturnom, demokratskom i političkom životu te kako bi ih se povezalo s europskim projektom i doprinijelo stvaranju uključive, konkurentne i otporne Unije.	kompetencije potrebne za život i svoju profesionalnu budućnost, postali aktivni građani i sudjelovali u gospodarskom, društvenom, kulturnom, demokratskom i političkom životu te kako bi ih se povezalo s europskim projektom i doprinijelo stvaranju uključive, konkurentne i otporne Unije. ***Organizacije mladih, posebno organizacije pod vodstvom mladih, pojačavaju taj učinak poticanjem smislenog sudjelovanja mladih, djelujući kao poveznica između mladih i institucija, osiguravajući da se njihove stručne perspektive odražavaju u osmišljavanju, provedbi i evaluaciji Programa.***
[7] Rezolucija Vijeća Europske unije i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o okviru za europsku suradnju u području mladih: strategija Europske unije za mlade za razdoblje 2019. – 2027. (SL C 456, ST/14944/2018/INIT, 18.12.2018.).	[7] Rezolucija Vijeća Europske unije i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o okviru za europsku suradnju u području mladih: strategija Europske unije za mlade za razdoblje 2019. – 2027. (SL C 456, ST/14944/2018/INIT, 18.12.2018.).
[8] Rezolucija Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o okviru za uspostavu Europske agende za rad s mladima 2020/C 415/01 (SL C 415, 1.12.2020.).	[8] Rezolucija Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o okviru za uspostavu Europske agende za rad s mladima 2020/C 415/01 (SL C 415, 1.12.2020.).
[9] Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o Europskoj godini mladih 2022. (COM(2024) 1 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?uri=celex:52024DC0001).	[9] Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o Europskoj godini mladih 2022. (COM(2024) 1 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?uri=celex:52024DC0001).
	Or. en

Amandman 10

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(11a) U skladu s Deklaracijom iz Herninga o privlačnom i uključivom strukovnom obrazovanju i osposobljavanju s ciljem povećanja konkurentnosti i kvalitetnih radnih mjesta za razdoblje 2026. – 2030. i Preporukom Vijeća od 13. svibnja 2024. naslovljenom „‚Europa u pokretu' – mogućnosti za mobilnost u svrhu učenja za sve", Program bi trebao doprinijeti povećanju privlačnosti strukovnog obrazovanja i osposobljavanja (SOO) i tomu da uživa jednako poštovanje kao i opće akademsko obrazovanje. Programom bi se posebno trebale uzeti u obzir posebne značajke SOO-a kako bi se doprinijelo postizanju cilja od 12 % mobilnosti u SOO-u do 2030.

Or. en

Amandman 11

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Digitalna transformacija promijenila je društvo i gospodarstvo sve više utječući na svakodnevni život te pokazala potrebu za povećanjem digitalne spremnosti i kapaciteta u obrazovanju i osposobljavanju, kao i hitnu potrebu za razvojem digitalnih vještina u cijeloj Uniji.	(13) Digitalna transformacija promijenila je društvo i gospodarstvo sve više utječući na svakodnevni život te pokazala potrebu za povećanjem digitalne spremnosti i kapaciteta u obrazovanju i osposobljavanju, kao i hitnu potrebu za razvojem digitalnih vještina u cijeloj Uniji. ***Programom bi se trebao podupirati razvoj osnovnih digitalnih vještina za 44 % stanovništva Unije koje ih nema i istodobno potaknuti razvoj digitalnih kompetencija u okruženjima formalnog, neformalnog i informalnog učenja. Osnovne digitalne vještine ključne su i za zapošljivost i za osobni razvoj, demokratsko sudjelovanje i socijalnu uključenost tijekom cijelog života.***

Or. en

Amandman 12

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(14a) Programom bi se trebala na odgovarajući način obuhvatiti mobilnost stručnjaka, uključujući nastavnike, voditelje osposobljavanja i osobe koje rade s mladima, čime bi se ojačali dugoročni organizacijski kapaciteti, te osigurati prijenos inovativnih obrazovnih praksi među sektorima. Program bi trebao smisleno doprinijeti provedbi programa EU-a za učitelje i nastavnike, ne samo jačanjem rada akademija za stručno usavršavanje učitelja u okviru programa Erasmus+, već i pružanjem mogućnosti za razvoj politika povezanih s poboljšanjem zapošljavanja i zadržavanja nastavnog osoblja, diversifikacijom profila osoblja u obrazovanju i osposobljavanju i privlačnosti nastavničke profesije te doprinošenjem mobilnosti osoblja u svrhu učenja.

Or. en

Amandman 13

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Cilj međunarodne dimenzije Programa trebao bi biti pružanje mogućnosti za mobilnost u svrhu učenja, suradnju i dijalog o politikama s trećim zemljama koje nisu pridružene Programu, oslanjajući se na iskustvo iz prethodnih programa, među ostalim kako bi se doprinijelo konkurentnosti EU-a, a ujedno zaštitili interesi Unije u području	(15) Cilj međunarodne dimenzije Programa trebao bi biti pružanje mogućnosti za mobilnost u svrhu učenja, suradnju i dijalog o politikama s trećim zemljama koje nisu pridružene Programu, oslanjajući se na iskustvo iz prethodnih programa, među ostalim kako bi se doprinijelo ***partnerstvu, građanskom angažmanu, globalnoj solidarnosti i***

gospodarske sigurnosti. Kako bi se povećao učinak tih aktivnosti, važno je poboljšati sinergije između Programa i Globalne Europe, uzimajući u obzir proširenje Unije, strategiju Global Gateway i okvire politike u području obrazovanja i osposobljavanja, mladih i sporta.	konkurentnosti EU-a, a ujedno zaštitili interesi Unije u području gospodarske sigurnosti. Kako bi se povećao učinak tih aktivnosti, važno je poboljšati sinergije između Programa i Globalne Europe, uzimajući u obzir proširenje Unije, strategiju Global Gateway i okvire politike u području obrazovanja i osposobljavanja, mladih i sporta.

Or. en

Amandman 14

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U području sporta Program bi, u okviru mogućnosti za mobilnost i jačanja kapaciteta, uključujući suradnju, trebao promicati zajedničke europske vrijednosti, volontiranje, inovacije i razvoj vještina u sportu i putem sporta. Program bi trebao promicati i dobro upravljanje, sigurnost i integritet u sportu, sportsku diplomaciju, podupirati lokalne sportske organizacije te mladima Europe pružiti priliku za sudjelovanje u prekograničnim sportskim inicijativama, potičući osobni rast, kulturnu razmjenu, solidarnost i društveni angažman.	(23) U području sporta Program bi, u okviru mogućnosti za mobilnost i jačanja kapaciteta, uključujući suradnju, trebao promicati zajedničke europske vrijednosti, volontiranje, inovacije i razvoj vještina u sportu i putem sporta. Program bi trebao promicati i dobro upravljanje, sigurnost i integritet u sportu, sportsku diplomaciju, podupirati lokalne sportske organizacije te mladima Europe pružiti priliku za sudjelovanje u prekograničnim sportskim inicijativama, potičući osobni rast, kulturnu razmjenu, solidarnost i društveni angažman. ***Posebnu pozornost u tom području trebalo bi posvetiti uključivanju učenika s manje mogućnosti i učenika s tjelesnim invaliditetom i mentalnim poteškoćama.***

Or. en

Amandman 15

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Program daje važan doprinos Uniji vještina i europskom prostoru obrazovanja	(24) Program daje važan doprinos Uniji vještina i europskom prostoru obrazovanja

jer postavlja temelje za stjecanje vještina i kompetencija tijekom cijelog života te osigurava istinski zajednički prostor za kvalitetno prekogranično obrazovanje i cjeloživotno učenje. Unija vještina nastoji ubrzati rad na postizanju visokokvalitetnog obrazovanja, osposobljavanja i cjeloživotnog učenja omogućavanjem stjecanja osnovnih i naprednih vještina, pružanjem prilika za redovito usavršavanje i stjecanje novih vještina koje će biti tražene i u budućnosti, olakšavanjem cirkulacije vještina i zapošljavanja u poduzećima u cijelom EU-a te privlačenjem, razvojem i zadržavanjem vrhunskih talenata u Europi. U skladu s Unijom vještina Program bi trebao odražavati i važnost poduzetničkog obrazovanja i financijske pismenosti.

jer postavlja temelje za stjecanje vještina i kompetencija tijekom cijelog života te osigurava istinski zajednički prostor za kvalitetno prekogranično obrazovanje i cjeloživotno učenje. Unija vještina nastoji ubrzati rad na postizanju visokokvalitetnog obrazovanja, osposobljavanja i cjeloživotnog učenja omogućavanjem stjecanja osnovnih i naprednih vještina, pružanjem prilika za redovito usavršavanje i stjecanje novih vještina koje će biti tražene i u budućnosti, olakšavanjem cirkulacije vještina i zapošljavanja u poduzećima u cijelom EU-a te privlačenjem, razvojem i zadržavanjem vrhunskih talenata u Europi. ***Cilj mu je i pružiti životne vještine ključne za otpornost ljudi i njihovu sposobnost promicanja vrijednosti Unije kao što su demokracija, ljudska prava, solidarnost, socijalna uključenost i raznolikost.*** U skladu s Unijom vještina Program bi trebao odražavati i važnost poduzetničkog obrazovanja i financijske pismenosti.

Or. en

Amandman 16

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Suradnja omogućuje razmjenu prakse i jačanje kapaciteta, što dovodi do boljih ishoda i uspjeha te povećanja učinkovitosti udruživanjem resursa i znanja. Program bi stoga trebao podupirati mjere za jačanje kapaciteta kojima se poboljšava suradnja na različitim razinama među ustanovama i organizacijama koje su aktivne u području obrazovanja i osposobljavanja, mladih i sporta. Time se uzima u obzir temeljna uloga ustanova i organizacija u prenošenju znanja, vještina i kompetencija potrebnih u svijetu koji se mijenja te im se pomaže da na odgovarajući način ostvare svoj potencijal	(28) Suradnja omogućuje razmjenu prakse i jačanje kapaciteta, što dovodi do boljih ishoda i uspjeha te povećanja učinkovitosti udruživanjem resursa i znanja. Program bi stoga trebao podupirati mjere za jačanje kapaciteta kojima se poboljšava suradnja na različitim razinama među ustanovama i organizacijama koje su aktivne u području obrazovanja i osposobljavanja, mladih i sporta. Time se uzima u obzir temeljna uloga ustanova i organizacija u prenošenju znanja, vještina i kompetencija potrebnih u svijetu koji se mijenja te im se pomaže da na odgovarajući način ostvare svoj potencijal

za inovacije, kreativnost i poduzetništvo, posebno u okviru digitalnog gospodarstva.

za inovacije, kreativnost i poduzetništvo, posebno u okviru digitalnoga gospodarstva. ***U skladu s ciljevima Unije vještina Program bi trebao doprinijeti pokusnom uvođenju prostora za učenje u zajednici, čime bi se potaknula suradnja među različitim dionicima potrebna za postizanje cilja pokusnog uvođenja prostora za učenje u zajednici.***

Or. en

Amandman 17

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Program bi trebao podržavati temeljnu obrazovnu misiju saveza europskih sveučilišta da se omogući bolji sistemski učinak dugoročnim mjerama na razini Unije, posebno radi promicanja izvrsnosti, smanjenja fragmentiranosti i povećanja privlačnosti i uključivosti sustava visokog obrazovanja u EU-u, razvoja inovativnih instrumenata za povećanje kvalitete učenja i poučavanja, razvoja vještina i kompetencija za budućnost (npr. u području umjetne inteligencije, kibernetičke sigurnosti, održivosti, ***STEM-a***), uključujući sektore koji su već utvrđeni u okviru Unije vještina, i to putem relevantnih kurikuluma koji će odgovarati i budućim potrebama, pedagoških inovacija, združenih studija, cjeloživotnog učenja i ***mikrokvalifikacija*** kako bi se obrazovali i privukli talentirani ljudi te olakšala transnacionalna suradnja u obrazovanju, među ostalim s poduzećima i industrijom.	(30) Program bi trebao podržavati temeljnu obrazovnu misiju saveza europskih sveučilišta***, centara strukovne izvrsnosti i Akademije za stručno usavršavanje učitelja u okviru programa Erasmus+*** da se omogući bolji sistemski učinak dugoročnim mjerama na razini Unije, posebno radi promicanja izvrsnosti, smanjenja fragmentiranosti i povećanja privlačnosti i uključivosti sustava visokog obrazovanja u EU-u ***i sustava strukovnog obrazovanja i osposobljavanja***, razvoja inovativnih instrumenata za povećanje kvalitete učenja i poučavanja, razvoja vještina i kompetencija za budućnost (npr. u području umjetne inteligencije, kibernetičke sigurnosti, održivosti, ***STEAM-a***), uključujući sektore koji su već utvrđeni u okviru Unije vještina, i to putem relevantnih kurikuluma koji će odgovarati i budućim potrebama, pedagoških inovacija, združenih studija, cjeloživotnog učenja***, mikrokvalifikacija*** i ***individualnih računa za učenje*** kako bi se obrazovali i privukli talentirani ljudi te olakšala transnacionalna suradnja u obrazovanju, među ostalim s poduzećima i industrijom.

Or. en

Amandman 18

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ovom Uredbom uspostavlja se program djelovanja Unije u području obrazovanja i osposobljavanja, mladih i sporta Erasmus+ („Program”) i utvrđuju ciljevi Programa, njegov proračun za razdoblje 2028. – 2034., oblici financiranja sredstvima Unije i pravila za pružanje tog financiranja. Ovom Uredbom uvodi se i inicijativa Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a.	Ovom Uredbom uspostavlja se program djelovanja Unije u području obrazovanja i osposobljavanja, mladih i sporta Erasmus+ („Program”) i utvrđuju ciljevi Programa, njegov proračun za razdoblje 2028. – 2034., oblici financiranja sredstvima Unije i pravila za pružanje tog financiranja. Ovom Uredbom uvodi se i inicijativa Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a ***kao dio Europskih snaga solidarnosti***.

Or. en

Amandman 19

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(6a) „Europske snage solidarnosti” znači inicijativa Unije koja mladima pruža mogućnost da u Uniji i izvan nje sudjeluju u aktivnostima solidarnosti, volontiranja i angažmana u zajednici kojima se rješavaju društveni, okolišni ili humanitarni izazovi. Takve su aktivnosti neprofitne, dobrovoljne, uključuju snažnu dimenziju učenja i građanstva te doprinose jačanju solidarnosti, socijalne kohezije i europskih vrijednosti;

Or. en

Amandman 20

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) „osobe s manje mogućnosti” znači	(12) „osobe s manje mogućnosti” znači

osobe koje iz ekonomskih, socijalnih, kulturnih, geografskih ili zdravstvenih razloga, zbog migrantskog podrijetla, iz razloga kao što su invaliditet ili teškoće u učenju ili drugih razloga, uključujući i one koji mogu predstavljati diskriminaciju prema članku 21. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, nailaze na prepreke koje im onemogućuju djelotvoran pristup mogućnostima u okviru Programa;	osobe koje ***se suočavaju sa strukturnim i situacijskim preprekama*** iz ekonomskih, socijalnih, kulturnih, geografskih ili zdravstvenih razloga, zbog migrantskog ***ili izbjegličkog*** podrijetla, iz razloga kao što su invaliditet ili teškoće u učenju***, stanovanje u ruralnom ili udaljenom području, beskućništvo ili nesigurno stanovanje, nepovoljan položaj u obrazovanju, zaposlenje, etnička ili rasna diskriminacija, rodni identitet ili iz*** drugih razloga, uključujući i one koji mogu predstavljati diskriminaciju prema članku 21. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, nailaze na prepreke koje im onemogućuju djelotvoran pristup mogućnostima u okviru Programa;

Or. en

Amandman 21

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) „volontiranje” znači neplaćena aktivnost usmjerena na društvena ili humanitarna pitanja ***s izraženom komponentom*** učenja;	(17) „volontiranje” znači neplaćena aktivnost usmjerena na društvena ili humanitarna pitanja ***koja doprinosi solidarnosti te jačanju zajednica i građanskog sudjelovanja i ima izraženu komponentu*** učenja;

Or. en

Amandman 22

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Opći je cilj Programa doprinijeti otpornosti, konkurentnosti i koheziji Europe promicanjem ***visokokvalitetnog*** cjeloživotnog učenja, poboljšanjem vještina i kompetencija za život i ***zapošljavanje***, a ujedno promicati	Opći je cilj Programa doprinijeti otpornosti, konkurentnosti i koheziji Europe promicanjem ***pravednog i uključivog*** cjeloživotnog učenja ***za sve dobne skupine***, poboljšanjem vještina i kompetencija za život***, rad*** i ***aktivno***

vrijednosti Unije, sudjelovanje u demokratskim procesima i društvenom životu, solidarnost, socijalnu uključivost i jednake mogućnosti za sve, u EU-u i šire. Program je bitan instrument za izgradnju Unije vještina, razvoj europskog prostora obrazovanja i podupiranje europske strateške suradnje u području obrazovanja i osposobljavanja, uključujući sektorske programe.

građanstvo za sve, a ujedno promicati vrijednosti Unije, sudjelovanje u demokratskim procesima i društvenom životu, solidarnost, socijalnu uključivost i jednake mogućnosti za sve, u EU-u i šire. ***Osim što stavlja snažan naglasak na mobilnost u učenju,*** Program je ***također*** bitan instrument za izgradnju Unije vještina, razvoj europskog prostora obrazovanja i podupiranje europske strateške suradnje u području obrazovanja i osposobljavanja, uključujući sektorske programe. ***Programom se osiguravaju uravnotežene mogućnosti za sve dobne skupine i okruženja za učenje, čime se učenicima u ranom i predškolskom odgoju i obrazovanju, mladima, odraslim i starijim osobama omogućuje sudjelovanje u formalnom, neformalnom i informalnom obrazovanju i osposobljavanju te podupiru organizacije koje im služe. Programom se doprinosi promicanju formalnog, neformalnog i informalnog učenja, čime se osnažuju različiti načini za razvoj kompetencija i iskorištavaju postojeće mogućnosti učenja diljem Unije.***

Or. en

Amandman 23

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Programom se osigurava, u mjeri u kojoj je to moguće, suradnja civilnog društva u njegovoj izradi i provedbi. Za promicanje vrijednosti Unije, pravednosti i uključenosti te osiguravanje konkurentnije Europe potrebna je snažna potpora svim organizacijama koje olakšavaju djelovanja u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta, pri čemu treba osigurati da organizacijski kapacitet omogućuje pružanje potpore svim Europljanima kako

bi mogli imati koristi od Programa.

Or. en

Amandman 24

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupirati poboljšanje obrazovanja, vještina i kompetencija, posebno s obzirom na njihovu relevantnost za ***tržište rada te*** profesionalni razvoj i osobni rast pojedinca, kao i njihov doprinos konkurentnosti, održivosti i koheziji društva;	(a) podupirati poboljšanje obrazovanja, vještina i kompetencija, posebno s obzirom na njihovu relevantnost za ***holistički razvoj svakog pojedinca, osiguravajući*** profesionalni razvoj i osobni rast pojedinca, kao i njihov doprinos konkurentnosti, održivosti i koheziji društva;

Or. en

Amandman 25

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) promicati mobilnost u svrhu učenja kao ključni instrument za osobni i profesionalni razvoj, osiguravajući širok i predvidljiv pristup mogućnostima mobilnosti za sve učenike;

Or. en

Amandman 26

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) uključivati i poticati mlade da stječu i razvijaju profesionalne i osobne kompetencije, aktivno sudjeluju u društvu i demokraciji te ih povezati s europskim	(d) uključivati i poticati mlade da stječu i razvijaju profesionalne i osobne kompetencije ***formalnim, neformalnim i informalnim učenjem***, aktivno sudjeluju u društvu i demokraciji te ih povezati s

projektom;	europskim projektom***, istodobno olakšavajući i podupirući provedbu strategije EU-a za mlade, Europske agende za rad s mladima i drugih inicijativa Unije u području mladih***;
	Or. en

Amandman 27

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) mladima pružati lako dostupne mogućnosti za sudjelovanje u aktivnostima solidarnosti i humanitarnim aktivnostima koje potiču pozitivne društvene promjene u Uniji i šire (potonje uvođenjem inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a), a pritom poboljšavati i formalno vrednovati njihove kompetencije te olakšavati njihov kontinuirani angažman kao aktivnih građana;	(f) mladima pružati lako dostupne mogućnosti za sudjelovanje u aktivnostima solidarnosti***, volontiranja*** i humanitarnim aktivnostima koje potiču pozitivne društvene promjene u Uniji i šire (potonje uvođenjem inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a), a pritom poboljšavati i formalno vrednovati njihove kompetencije***, uključujući meke vještine i kompetencije,*** te olakšavati njihov kontinuirani angažman kao aktivnih građana;
	Or. en

Amandman 28

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ga) poboljšati vrednovanje i priznavanje kvalifikacija i prethodnog učenja u svim okruženjima za učenje, bilo formalnom, neformalnom ili informalnom, istodobno doprinoseći automatskom priznavanju kvalifikacija i razdoblja učenja u inozemstvu.
	Or. en

Amandman 29

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) mobilnost u svrhu učenja za polaznike obrazovanja odraslih i osoblje u ***području obrazovanja*** odraslih.	(d) mobilnost u svrhu učenja za polaznike obrazovanja odraslih i osoblje u ***formalnim i neformalnim okruženjima za obrazovanje*** odraslih.

Or. en

Amandman 30

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***volontiranje u okviru*** Europskih snaga solidarnosti, ***uključujući Volontere za humanitarnu pomoć EU-a.***	(b) ***aktivnosti*** Europskih snaga solidarnosti, ***podijeljene u dva potprograma:***
	i. sudjelovanje mladih u aktivnostima solidarnosti, uključujući volonterske aktivnosti, aktivnosti umrežavanja u okviru projekata solidarnosti, mjere u pogledu kvalitete i potpore;
	ii. sudjelovanje mladih u aktivnostima solidarnosti u okviru humanitarne pomoći (*„Volonteri*** za humanitarnu pomoć EU-a”***).***

Or. en

Amandman 31

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2. – podstavak 2. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Volontiranje ne smije biti zamjena za pripravništvo ili zaposlenje niti se izjednačiti sa zaposlenjem. Osnova mu je pisani ugovor o volontiranju.

Or. en

Amandman 32

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Mobilnost u svrhu učenja iz ovog članka prati se i provodi kako slijedi u skladu s ciljevima dogovorenima u Preporuci Vijeća od 13. svibnja 2024. naslovljenoj „‚Europa u pokretu' – mogućnosti za mobilnost u svrhu učenja za sve":
	(a) 23 % osoba sa završenim visokim obrazovanjem trebalo bi do 2030. iskusiti mobilnost u svrhu učenja;
	(b) 12 % polaznika SOO-a trebalo bi iskusiti mobilnost do 2030.;
	(c) do 2027. najmanje 20 % svih sudionika u mobilnosti trebali bi biti pojedinci s manje mogućnosti.

Or. en

Amandman 33

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Komisija podupire pristup Programu od rane dobi i neovisno o socioekonomskom položaju. U tu svrhu osigurava mjere za olakšavanje sudjelovanja osoba s manje mogućnosti***,*** ***prema potrebi uključujući*** mehanizme financijske potpore.	3. Komisija podupire pristup Programu od rane dobi i neovisno o socioekonomskom položaju. U tu svrhu osigurava mjere za olakšavanje sudjelovanja osoba s manje mogućnosti***. Te mjere uključuju*** mehanizme financijske potpore ***i pretfinanciranja kako bi se posebno olakšalo sudjelovanje osoba s manje mogućnosti čije je sudjelovanje otežano iz financijskih razloga***.

Or. en

Amandman 34

Prijedlog uredbe
Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Indikativna financijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje 2028. – 2034. iznosi ***40 827 000 000*** EUR u tekućim cijenama.	1. Indikativna financijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje 2028. – 2034. iznosi ***60 000 000 000*** EUR u tekućim cijenama ***i provodi se tako da se očuva njegova stvarna vrijednost za vrijeme trajanja Programa***.

Or. en

Amandman 35

Prijedlog uredbe
Članak 9. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Indikativna raspodjela iznosa utvrđenog u stavku 1. jest:
	(a) XXX EUR, što čini 83 % iznosa utvrđenog u stavku 1. ovog članka, na djelovanja u području obrazovanja i osposobljavanja;
	(b) XXX EUR, što čini 15 % iznosa utvrđenog u stavku 1. ovog članka, na djelovanja u području mladih.

Or. en